

1 ह्यो [गते]

2 [ऽनागते ऽङ्घ्रि] श्वः

3 परश्वस्<sup>a</sup> [तत्परे ऽह्नि] ।

4 तदा तदानीं

युगपद् एकदा

6 सर्वदा सदा ॥ २२ ॥

7 एतर्हि सम्प्रतीदानीम्<sup>b</sup> अधुना साम्प्रतं [तथा] ।

8 [दिग्देशकाले पूर्वादौ] प्रागुदक्प्रत्यग्-[-आद्यः<sup>c</sup>] ॥ २३ ॥

(1) Hier. — (2) Demain. — (3) Jour d'après-demain. — (4) Alors, dans ce temps. — (5) A la fois, en même temps. — (6) Toujours, dans tous les temps. — (7) Maintenant, dans ce temps. — (8) *Prāk*, est, de l'est, ou dans l'est, ou contrée de l'est, ou temps précédent. *Oudak*, nord, du nord, subséquent. *Pratyak*, ouest, occidental ou subséquent.

<sup>a</sup> Ou परःश्वः. — <sup>b</sup> सम्प्रति, इदानीं. — <sup>c</sup> Outre d'autres termes, comme अवाक्, sud, du sud, ou précédent; दक्षिणात्, -पातः, -पोन, au sud; उत्तरात्, -रतः, -रेण, au nord; अधरात्, -रतः, -रेण, -स्तात्, dessous; पुरस्तात्, devant; उपरि, उपरिष्ठात्, dessus; अधस्तात्, derrière.